

SCHRIFTELIJKE VRAAG

nr. 641
van **ELS ROBEYNS**
datum: 7 juli 2016

aan **PHILIPPE MUYTERS**
VLAAMS MINISTER VAN WERK, ECONOMIE, INNOVATIE EN SPORT

Facturen en door overheidsdiensten te verstrekken exportdocumenten - Taalgebruik

Onlangs besliste het Europees Hof van Justitie dat de verplichting om grensoverschrijdende facturen in het Nederlands op te stellen in strijd is met het recht van de EU.

Ondernemersorganisaties zijn al langer vragende partij voor een bijsturing van de Vlaamse regelgeving om anderstalige facturen mogelijk te maken. In onze open Vlaamse economie leven we immers voor een groot deel van export.

Naast de geschetste problematiek rond de taal van de facturen zijn de ondernemers ook vragende partij om het meertaligheidsprincipe toe te passen op alle andere documenten in de internationale handel door de overheid worden uitgereikt, documenten die nu door beëdigde vertalers moeten vertaald worden.

1. Hoe gaat de minister om met de beslissing van het Europees Hof van Justitie die stelt dat de verplichting om grensoverschrijdende facturen in het Nederlands op te stellen in strijd is met het recht van de EU?
2. Gaat de minister initiatieven nemen die tegemoet komen aan de beslissing van het Europees Hof van Justitie? Zo ja, welke en wanneer?
3. Gaat de minister ook initiatieven nemen die het mogelijk maken dat alle andere documenten in de internationale handel die door de overheid worden uitgereikt, volgens het meertaligheidsprincipe mogen worden opgemaakt? Zo ja welke en wanneer?

ANTWOORD

op vraag nr. 641 van 7 juli 2016

van **ELS ROBEYNS**

- 1-2. Zoals reeds aangegeven in antwoord op Parlementaire vraag nr. 545 zijn we van plan het decreet aan te passen aan de beslissing van het Europees Hof van 21 juni 2016 op dezelfde wijze zoals het Vlaams taaldecreet is aangepast bij decreet van 02/05/2014 nav een eerdere uitspraak van het Hof van Justitie.

In zijn arrest van 16 april 2013 naar aanleiding van een prejudiciële vraag, ontwikkelde het Hof een sterk gelijklopende argumentatie t.a.v. de verplichting van het Vlaamse taaldecreet om rechtsgeldige arbeidsovereenkomsten in het Nederlands op te stellen en de sanctie van absolute nietigheid. Het Hof was toen ook van oordeel dat de doelstellingen van het Vlaamse taaldecreet, die weliswaar van algemeen belang zijn, ook op een minder verregaande manier zouden gerealiseerd kunnen worden door bijv. naast de Nederlandstalige versie ook een rechtsgeldige versie van arbeidsovereenkomsten toe te laten in een door de partijen begrepen taal. Het Vlaamse decreet werd daarop aangepast om ook bijkomende rechtsgeldige versies van de arbeidsovereenkomst toe te laten in een officiële taal van de Europese Unie voor werknemers van de Europese Unie of daarmee gelijkgesteld.

Het voornemen is nu om het Vlaamse taaldecreet nogmaals aan te passen zodat – naar analogie met de vorige aanpassing – ook facturen bijkomend in een andere EU-taal (of daarmee o.b.v. van andere verdragen gelijk te stellen taal) rechtsgeldig kunnen worden opgesteld.

Enerzijds zouden de aanpassingen ervoor moeten zorgen dat het Vlaamse taaldecreet in overeenstemming is met de Europese regelgeving betreffende vrijheid van goederen en diensten, en anderzijds moeten ook de oorspronkelijke doelstellingen van het decreet (het stimuleren van het gebruik van het Nederlands en het vereenvoudigen van administratieve en fiscale controles) in acht genomen worden.

Concreet wordt momenteel de nodige juridische analyse gedaan om de decreetwijziging voor te bereiden. Verwacht wordt dat het wetgevingsproces eind dit jaar, begin volgend jaar gestart kan worden.

3. Op dit moment heb ik geen weet van andere documenten waarvoor deze taalvereiste vanuit het EU recht als problematisch wordt beschouwd, maar mocht dit in de toekomst veranderen, zal een vergelijkbare aanpak allicht wenselijk zijn.